**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 14 (1938)

**Heft:** 48

**Endseiten** 

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





starb 69 Jahre alt an den Folgen einer Operation in London. Königin Maud war die jüngste Tochter des englischen Königs Eduard VII., also die Tante des gegenwärtigen Königs von England. 1896 heiratete sie den Prinzen Karl von Dänemark, der 1905 bei der Trennung von Schweden als Haakon VII. den Thron von Norwegen bestieg.

S. M. la Reine Mand de Norvège vient de s'éteindre à Londres à l'âge de 69 ans, des suites d'une opération. Fille cadette d'Édouard VII et de la Princesse Alexandra de Danemark, elle était donc la tante du souverain actuel d'Angleterre. En 1896, elle avait épousé le Prince Charles de Danmark, qui sous le nom d'Haakon VII monta sur le trône de Norvège, après la séparation de cet Etat d'avec la Suède

#### Das schlaue Mütterchen der chinesischen Freischärler

Die 58jährige Chinesin, Mutter Chao, ist von mächtiger Vaterlandsliebe besessen. Utsprünglich war Frau Chao eine fleißige Bäuerin, weiter nichts. Als aber die Japaner in die Mandschurei eindrangen, erwachte sie zur kämpferisch aufgelegten Politikerin, und als dann gar ihr Haus einegäschert wurde, verschrieb sie sich mit ganzer Seele der Verteidigung ihrer Heimat. Im Juli 1934 geriet sie einmal durch Verrat in japanischen Gefangenschaft. Damals erklärte sie dem japanischen Richter: «Sieh, ich bin eine arme, alte Frau. Sehe ich so aus, als hätte ich Kraft und Ausdauer genug, eine Bande von Männern zu führen? Sieh, jene Leute, die mich anzeigen, das eben sind die Schuldigen; sie wollen den Verdacht von sich abwälzen und suchten mich und meine friedliche Familie zum Opfer aus.» Das leuchtete den Japanern ein, die Verräter wurden hingerichtet, und Frau Chao mit ihrer Familie war frei. Als am 7. Juli 1937 neuerdings der Krieg zwischen China und Japan ausbrach, hatten Frau Chao und ihr Sohn Chao Tung 30000 mutige Männer hinter sich. Bild: Frau Chao anläßlich einer Reise nach Hongkong, wo sie bei den reichen Chinesen um Geld zur Weiterführung des Kampfes warb, in Gesellschaft angesehener Damen der Gesellschaft. Generals- und Gouverneursgattinnen sitzen ihr zur Seite, und hinter ihr steht die älteste Tochter des reichsten Chinesen Hongkongs, des von der englischen Regierung geadelten Sir Robert Hotung. La bonne mère des francs-tireurs. La «mère Chao» est une

von der englischen Regierung geadelten Sir Robert Hörung. La bonne mère des francs-tireurs. La «mère Chao» est une simple paysame de Chine, une paysame au grand cœur. Quand, en 1934, les Japonais débarquèrent en Mandchourie, elle fomenta une révolte contre les agresseurs. Prise et incarcèrée, elle sut se défendre avec une telle habileté, que ses juges, convaincus de son innocence, la libérèrent, tandis qu'ils exècutèrent ses démonciateurs. Madame Chao et son fils Chao Tung, sont actuellement les chefs d'une bande de 30 000 partissans. Pour assurer la solde de ses francs-tireurs, Madame Chao a fait appel à la générosité de ses compatriotes. La voici à Hong-Kong où elle se rendit récemment dans ce but. Des femmes de la société, des épouses des généraux et des gouverneurs l'accueillent avec affection. Derrière elle, se tient la fille de Robert Hotung, un commerçant chinois si riche que l'Angleterre lui concéda la noblesse.



### Sie trauern um den Landesvater

Studenten der Universität von Istanbul bei der Trauerfeier für den verstorbenen türkischen Staatspräsidenten Kemal Atatürk. Atatürk heißt soviel wie «Vater aller Türken».

Le plus émouvant hommage à la mémoire d'un chef d'Etat sont les pleurs de son peuple. Ataturk qui a inter-dit la coutume des pleureuses aux enterrements, n'aurait pas eu besoin de leur douleur tarifée pour accom-pagner son convoi. A contempler let visages douloureux des étudiants étistamboul, aux junérailles du fon-dateur de la Turquie moderne, on comprend combien mérité fut son surnom d'Ataturk, «le père des Turcs».

Die ZI erscheint Freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.— Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 6.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.20. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Inserationspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —60, fürs Ausland Fr. —75; bei Platzvorschrift Fr. —75; fürs Ausland Fr. 1.—Schlüß der Inseratera-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich Will 15 76). Der Nachdruck von Bilder und Texten ist nur mit ausfrücklicher Genehnigung des Verlags gestattet.

Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissemente, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: Conzetthuber • Telephon: 51.790 • Imprimé en Suisse

# ircher Illustrierte

# † Oberstdivisionära.D. **Fritz Gertsch**

77 Jahre alt starb in Bern Oberstdivisionär Fritz Gertsch, ein als Truppenführer ebenso anerkannter wie als Theoretiker um-strittener Militär. Ge-bürtiger Berner Oberländer, wurde er In-struktionsoffizier der Infanterie auf den Waffenplätzen Thun,

Waffenplätzen Thun, Bern und Colombier. Im Jahre 1905 weilte er zu Studienzwecken in offizieller Mission auf dem russischjapanischen Kriegsschauplatz. Mit reichen Erfahrungen heimgekehrt, übernahmer dann das Kommando der damaligen Infanterie-Brigade 6. 1917—1919 führte er die alte 3. Division. Nach seinem Ausscheiden aus der Armee war er eifrig und kritisch als Militärschriftsteller tätig, wobei er leidenschaftlich für seine eigenwillige Theorie einer sogenannten Maschinengewehrarmee focht, mit der er aber nicht durchdrang. Bild: Oberstdivisionär Gertsch zur Zeit der Grenzbesetzung 1918.

Le colonel divisionnaire a. d. Fritz Gertsch vient de s'éteindre à Berne à l'âge de 77 ans. Originaire de l'Oberland bernois, il fit carrière d'officier instructeur. En 1905, il participa à une mission officielle d'études de la guerre russo-japonaise. Du commandement de l'ex-Brigade d'Infanterie 6, il passa en 1917 à celui de l'ex-Division 3. La photo ci-dessus fut prise en 1918.

# † Oberstdivisionär z. D. Roger de Diesbach

In 61. Altersjahr starb in Bern Oberst-divisionär Roger de Diesbach. Aus der Kavallerie hervorgegangen, diente er 1906 bis 1912 als Hauptmann im Generalstab, wurde 1912 Major, 1917 Obersteutnant, 1924 Oberst und Kommandant der Infanteriebri-gade 4. 1931—1937 führte er die alte 2. Division.

gade 4. 1931—1937 funite er die alle 2. Division.
Le colonel divisionnaire a. d. Roger de Diesbach vient de s'éteindre à Berne à l'âge
de 61 ans. Instructeur de cavalerie, il fut
de 1906—1912 attaché comme capitaine à
l'E. M. G., major en 1912, lieutenant-colonel
1917, colonel 1924, il commanda la Brigade
d'Infanterie 4 puis de 1931—1937 l'ex-Division2.